

# Мосад Рав Кук

Екклесиаст

## Когелет 1

<sup>1</sup> Слова Коэлета, сына Давида, царя в Йерушалаиме.

<sup>2</sup> Суета сует, - сказал Коэлет; суета сует, все суета.

<sup>3</sup> Какая выгода человеку от всех трудов его, что он трудится под солнцем?

<sup>4</sup> Поколение уходит, и поколение приходит, а земля пребывает вовеки.

<sup>5</sup> И восходит солнце, и заходит солнце, и устремляется к месту своему, где оно восходит.

<sup>6</sup> Идет к югу и поворачивает к северу; кружится, кружится, движется ветер, и на круги свои возвращается ветер.

<sup>7</sup> Все реки текут в море, но море не переполняется; к месту, куда реки текут, туда вновь приходят они.

<sup>8</sup> Все вещи утомляют, и никто (всего) не сможет пересказать, - не насытятся очи тем, что видят, не переполнятся уши тем, что слышат.

<sup>9</sup> Что было, то и будет, и что творилось, то и будет твориться, и ничего нет нового под солнцем.

<sup>10</sup> Бывает, скажут о чем-то: "Гляди, это новое!" - (а) уже было оно в веках, что прошли до нас.

<sup>11</sup> Нет памяти о прежних (поколениях), и о последующих, которые будут, не останется памяти у тех, что будут после.

<sup>12</sup> Я, Коэлет, был царем над Йисраэyleм в Йерушалаиме.

<sup>13</sup> И обратил я сердце мое, чтобы мудростью изучить и исследовать все, что делается под небесами; дурное дело возложил Б-г на сынов человеческих, чтобы томились им.

<sup>14</sup> Видел я все дела, что делаются под солнцем, и вот все суета и погоня за ветром.

<sup>15</sup> Искривленного нельзя выправить, а то, чего не достает, нельзя исчислить.

<sup>16</sup> Говорил я так в сердце своем: вот я мудрость приумножил и увеличил более всех, кто был прежде меня над Йерушалаимом, и много видело сердце мое мудрости и знания.

<sup>17</sup> И отдал я сердце мое, дабы познать мудрость и познать безумие и глупость; (и) узнал я, что и это - томление духа,

<sup>18</sup> Ибо умножая мудрость, умножаешь огорчения, а добавляя знание, увеличиваешь скорбь.

## Когелет 2

<sup>1</sup> Сказал я в сердце своем: давай испытаю себя весельем и познаю благо. Но и это тоже суета.

<sup>2</sup> О смехе сказал я: он безумен, а о веселии: что проку в нем?

<sup>3</sup> Пытался я увлечь плоть свою вином, хотя сердце мое руководилось мудростью, придерживаясь глупости, пока не увижу, как лучше поступать сынам человеческим под небесами за считанные дни их жизни.

<sup>4</sup> Большие я делал дела: строил себе дома и насаждал для себя виноградники.

<sup>5</sup> Я устроил себе сады и парки и насадил в них разных деревьев плодовых.

<sup>6</sup> Я устроил себе пруды - орошать из них рощи, растящие деревья.

<sup>7</sup> Приобрел я себе рабов и служанок, и были у меня домочадцы; также крупного и мелкого скота у меня было больше, чем у всех, что были до меня в Йерушалаиме.

<sup>8</sup> Собрал я себе и серебра, и золота, и сокровищ царей и государств; завел я себе певцов и певиц, и услады сынов человеческих, роскошные колесницы.

<sup>9</sup> И возвысился я более всех, кто был до меня в Йерушалаиме, и мудрость моя помогала мне.

<sup>10</sup> И ни в чем, что очи мои просили, я не отказывал им, ни от какой радости не удерживал я сердца своего, ибо радовалось сердце мое от всех трудов моих, и это была моя доля от всех трудов моих.

<sup>11</sup> Но оглянулся я на все дела свои, что сделали руки мои, и на труды, что я свершил, и вот все суета и погоня за ветром, и нет в том пользы под солнцем.

<sup>12</sup> И обернулся я, чтобы взглянуть на мудрость, на безумие и глупость, ибо что (может сделать) тот, кто придет после царя?

<sup>13</sup> (Лишь) то, что уже делали! И увидел я, что есть преимущество у мудрости пред глупостью - (оно) такое же, как преимущество света перед тьмою.

<sup>14</sup> Глаза мудреца - в его голове, а глупый ходит во тьме. Но и то я узнал, что единая участь постигнет всех их.

<sup>15</sup> И сказал я в сердце своем: участь глупца и меня постигнет, так зачем же я стал столь премудрым? И сказал я себе что и это - тщета.

<sup>16</sup> Ибо как о глупце, так и о мудром вовек не вспомнят, все будет забыто в грядущие дни; как же это мудрый с глупцом (наравне) умирает?

<sup>17</sup> И возненавидел я жизнь, ибо дурные дела, по-моему, вершались под солнцем, ибо все - суета и погоня за ветром.

<sup>18</sup> И возненавидел я весь труд мой, над чем трудился под солнцем, потому что оставляю его человеку, что будет после меня.

<sup>19</sup> И кто знает, он. будет мудр или глуп, а овладеет всеми моими трудами, что я трудился, явив мудрость, под солнцем. (Но) и это - суета.

<sup>20</sup> И обратил я к отчаянью сердце свое из-за всего того труда, что трудился под солнцем.

<sup>21</sup> Ибо бывает, что человек трудится мудро, со знанием и умело, а отдает свою долю человеку, кто над этим не трудился; - это - тоже тщета и большое зло!

<sup>22</sup> Ибо что получает человек от всего труда своего и стремления сердца своего, когда он трудится под солнцем?

<sup>23</sup> Ведь все дни его - страдания, и дело его - огорчение, даже ночью нет сердцу покоя. И это - тоже тщета.

<sup>24</sup> Нет лучшего блага человеку, чем есть и пить, чтобы было ему хорошо на душе от труда его. И увидел я, что и это - в руке Б-жьей;

<sup>25</sup> Ибо кто мог есть и наслаждаться так, как я?

<sup>26</sup> Ведь тому, кто благ пред Ним, дал Он мудрость, и знание, и радость, а грешнику дал Он заботу копить и собирать, (чтобы) отдать тому, кто благ пред Б-гом. И это - тщета и погоня за ветром.

# Когелет 3

<sup>1</sup> Всеу (свое) время, и (свой) срок всякой вещи под небесами:

<sup>2</sup> Время рождаться и время умирать; Время насаждать и время вырывать насаженное.

<sup>3</sup> Время убивать и время исцелять; Время взламывать и время строить.

<sup>4</sup> Время плакать и время смеяться; Время скорбеть и время плясать.

<sup>5</sup> Время разбрасывать камни и время собирать камни; Время обнимать и время удаляться от объятий.

<sup>6</sup> Время искать и время терять; Время хранить и время бросать.

<sup>7</sup> Время разрывать и время сшивать; Время молчать и время говорить.

<sup>8</sup> Время любить и время ненавидеть; Время войне и время миру.

<sup>9</sup> Что пользы тому, кто свершает, от того, что он трудиться?

<sup>10</sup> Увидел я дело, которое дал Б-г сынам человеческим, дабы забавляться этим.

<sup>11</sup> Все создал Он прекрасным в свое время, даже вечность вложил в их сердца, но так, чтобы дела, творимые Б-гом, не мог постичь человек от начала и до конца.

<sup>12</sup> Узнал я, что нет для него ничего лучшего, чем веселиться и делать добро в жизни своей.

<sup>13</sup> И если кто ест и пьет и видит благо во всяком труде своем, это - дар Б-жий.

<sup>14</sup> Узнал я: все что Б-г творит, это будет вовек, к тому нельзя прибавить и от того нельзя убавить; а сотворил Б-г так, чтобы боялись Его.

<sup>15</sup> То, что было - это и есть, а то, что будет - уже было; и Б-г взыщет за преследуемого.

<sup>16</sup> И еще увидел я под солнцем: место суда, а там - беззаконие, место справедливости, а там - беззаконие.

<sup>17</sup> Сказал я в сердце своем: праведного и нечестивого Б-г рассудит, ибо там (есть) время для каждой вещи и для любого дела.

<sup>18</sup> Сказал я в сердце своем по поводу сынов человеческих, что отличил их Б-г (от других существ), но увидел, что сами по себе они скоты.

<sup>19</sup> Ибо участь сынов человеческих и участь скотины - одна и та же участь: как тем умирать, так умирать и этим; и дыхание одно у всех, и нет превосходства человека над скотом, ибо все - суета.

<sup>20</sup> Все идет в одно место; все произошло из праха, и все возвратится в прах.

<sup>21</sup> Кто знает, возносится ли ввысь дух сынов человеческих, а дух животных - нисходит ли вниз, в землю?

<sup>22</sup> И увидел я, что нет ничего лучшего, чем радоваться человеку делам своим, ибо это доля его. Ибо кто приведет его взглянуть на то, что будет после него?

## Когелет 4

<sup>1</sup> И еще увидел я всякие притеснения, которые совершаются под солнцем; и вот - слезы угнетенных, и нет у них утешителя. Ибо в руке угнетателей - сила, а у них (угнетенных) утешителя нет.

<sup>2</sup> И прославлял я мертвых, что уже скончались, более живых, что здравствуют поныне.

<sup>3</sup> А счастливее их обоих тот, кто еще не был, кто еще не видел того дурного дела, которое вершится под солнцем.

<sup>4</sup> И видел я, что всякий труд и всякое умение в работе

только от) взаимной зависти. Это тоже суета и погоня за ветром.

<sup>5</sup> Глупец сложил руки, и свою плоть он будет есть.

<sup>6</sup> Лучше горстка покоя, чем полные пригоршни суеты и погони за ветром.

<sup>7</sup> И еще увидел я суету под солнцем:

<sup>8</sup> Бывает одинокий, и нет никого другого - ни сына, ни брата у него, и нет конца всем трудам его, и глаза его не насытятся богатством; "и для кого же я тружусь и лишаю душу свою блага?" И это - суета и недоброе дело.

<sup>9</sup> Вдвоем лучше, чем одному, ибо есть им плата добрая за труды их.

<sup>10</sup> Ведь если упадут, друг друга поднимут, но если одинокий упадет, нет другого, чтобы поднять его.

<sup>11</sup> Да и если лежат двое - тепло им; одному же как согреться?

<sup>12</sup> И если нападут на одного, двое против него устоят; и тройная нить не скоро порвется.

<sup>13</sup> Лучше отрок бедный, но умный, чем царь престарелый, да глупый, не умеющий остерегаться.

<sup>14</sup> Ибо тот из темницы выйдет царить, а этот, даже царствуя, рожден убогим.

<sup>15</sup> Я видел все живущее, что ходит под солнцем, вместе с отроком этим, со вторым, который встанет вместо него.

<sup>16</sup> Не было конца всему тому народу, который был прежде; но не нарядуются ему и те, кто будут позже, ибо это тоже суета и погоня за ветром.

<sup>17</sup> Следи, как ступаешь, идя в дом Б-жий, и предпочитай внимать (праведникам), чем вкушать жертву с глупцами; ибо они (Б-гобоязненные) не умеют причинять зло.

## Когелет 5

<sup>1</sup> Не торопись устами своими, и пусть сердце твое не спешит молвить слово пред Б-гом, ибо Б-г в небесах, а ты - на земле. Поэтому да будут речи твои кратки.

<sup>2</sup> Как сон возникает из множества дел, так речь глупца - из множества слов.

<sup>3</sup> Когда дашь Б-гу обет, не опоздай с его исполнением, ибо не благоволит (Он) глупцам; то, что обещал - исполни.

<sup>4</sup> Лучше обета не давать, чем дать и не исполнить.

<sup>5</sup> Не давай устам твоим вводить в грех плоть твою, и не говори перед ангелом: "Это - ошибка!" Зачем, чтобы гневался Б-г из-за слова твоего и губил дело рук твоих?

<sup>6</sup> Ибо во множестве мечтаний - много суеты и слов; но бойся Б-га.

<sup>7</sup> Если увидишь в стране угнетение бедных, извращение суда и справедливости, не удивляйся этому, ибо над высоким наблюдает высший, а над ними - наивысшие.

<sup>8</sup> Но превосходство во всем в той стране, где царь служит полю!

<sup>9</sup> Кто любит деньги, тот не насытится деньгами, а кто любит богатство, тому нет прибýtка. И это - суета.

<sup>10</sup> Чем больше добра, тем больше поедающих его, а владельцу его - какая выгода? Разве что посмотреть своими глазами.

<sup>11</sup> Сладок сон труженика, мало ли, много ли съел он, но богатому пресыщение не дает спать.

<sup>12</sup> Тяжкий недуг видел я под солнцем, - богатство, хранимое на беду своему владельцу!

<sup>13</sup> И гибнет то богатство при несчастных обстоятельствах; родил он сына, а в руках у него ничего нет.

<sup>14</sup> Как вышел нагим из утробы матери своей, так и уйдет - таким же, каким пришел; и за труд свой ничего не унесет он в руке своей.

<sup>15</sup> И это тяжкий недуг: каким пришел, таким и отходит; и что пользы ему, что трудился на ветер?

<sup>16</sup> И все дни свои ест он во тьме, и много гневается, и болезни у него, и огорчения.

<sup>17</sup> Вот что увидел я благого - хорошо есть и пить, и узреть добро в трудах своих тому, кто трудится под солнцем в считанные дни своей жизни, что дал ему Б-г, ибо это доля его.

<sup>18</sup> И всякий человек, кому дал Б-г богатство, и имущество, и власть пользоваться ими, и брать свою долю, и радоваться трудам своим, - получил дар Б-жий.

<sup>19</sup> Пусть помнит он, как недолги дни его жизни, и что Б-г ему отвечает радостью сердца его.

## Когелет 6

<sup>1</sup> Есть зло, что видал я под солнцем, и велико оно у людей:

<sup>2</sup> Человека Б-г наделил богатством, имуществом и почетом, и нет недостатка душе его ни в чем, чего бы не пожелала; но не дано ему Б-гом власти пользоваться этим, ибо чужой человек поглотит все; это - суета и тяжкий недуг.

<sup>3</sup> Если породит человек сотню (детей) и долгие годы проживет, то сколько бы лет он не прожил, если душа его не насытилась благом, если не было ему погребения, я скажу: выкидыш - счастливее его.

- <sup>4</sup> Ибо в тщете он пришел и во тьму уйдет, и тьма его имя скроет;
- <sup>5</sup> Даже солнце не видал и не ведал; ему спокойнее, чем тому.
- <sup>6</sup> И если бы даже тысячу лет прожил он дважды, а блага не видал, не в одно ли место все уходит?
- <sup>7</sup> Все труды человека - для рта его, но душа не насыщается.
- <sup>8</sup> Какое же преимущество мудрого перед глупцом, какое - бедняка, умеющего обходиться с живущими?
- <sup>9</sup> Лучше зримое глазами, чем то, к чему влечет душа. И это также суета и погоня за ветром.
- <sup>10</sup> Все, что было, уже названо по имени, и известно, что человек не в силах тягаться с Тем, кто сильнее его.
- <sup>11</sup> Да, существует много вещей, что умножают суету; какой же в них прок человеку?
- <sup>12</sup> Ибо кто знает, что хорошо для человека в жизни, в считанные дни его суетной жизни, которые он проводит, как тень? Да и кто скажет человеку, что будет после него под солнцем?

## Когелет 7

- <sup>1</sup> Лучше (доброе) имя, чем добрый елей, а день смерти (лучше) дня рождения.
- <sup>2</sup> Лучше пойти в дом скорби, чем пойти в дом пира, ибо таков конец каждого человека, и живой пусть обратит внимание.
- <sup>3</sup> Лучше скорбь, чем смех, ибо, когда печалится лицо, добреет сердце.
- <sup>4</sup> Сердце мудрых в доме скорби, а сердце глупых - в доме веселья.
- <sup>5</sup> Лучше выслушать порицание мудрого, чем слушать человеку песню глупцов.
- <sup>6</sup> Ибо как треск (горящих) терниев под котлом, так и смех глупца; и это тоже суета.
- <sup>7</sup> Притесняя, мудрый лишается разума, а подношения губят сердце.
- <sup>8</sup> Конец дела лучше его начала; а терпеливый лучше горделивого.



<sup>9</sup> Не спеши гневаться, ибо гнев обитает в груди глупцов.

<sup>10</sup> Не говори - "Как случилось, что прежние дни были лучше этих," ибо не от мудрости спросил ты об этом.

<sup>11</sup> Хороша мудрость вместе с наследием - на пользу для видящих солнце.

<sup>12</sup> Потому что под сенью мудрости - (как) под сенью серебра, а польза знания (ясна): мудрость сохраняет жизнь владеющего ею.

<sup>13</sup> Посмотри на деяния Б-га; разве кто может выпрямить то, что Он искривил?

<sup>14</sup> В день благой радуйся, а в день несчастья - узри: и то, и другое, сделал Б-г, как говорят, для того, чтобы человек ничего не мог постичь после Него.

<sup>15</sup> Всего насмотрелся я в суетные дни мои: есть праведник, гибнущий в праведности своей, и есть нечестивец долговечный в своем нечестье.

<sup>16</sup> Не будь слишком праведным, и не слишком мудствуй: зачем тебе быть удрученным?

<sup>17</sup> Не слишком греши, и не будь глупцом - зачем тебе умирать безвременно?

<sup>18</sup> Хорошо, если ты придерживаешься одного, но и от другого не отнимаешь руки; потому что Б-гобоязненный ладит со всеми.

<sup>19</sup> Мудрость усилит мудрого больше, чем десять правителей, бывших в городе.

<sup>20</sup> Ибо нет на земле такого праведника, который творил бы благо и не погрешил бы.

<sup>21</sup> И не на всякое слово, что говорят, обращай внимание, дабы не услышать, как раб твой тебя проклинаят.

<sup>22</sup> Ибо сердце твое знает, что много раз и сам ты проклинал других.

<sup>23</sup> Все это испытал я мудростью; подумал я: "стану мудрым"; но мудрость далека от меня.

<sup>24</sup> Далеко то, что было, и глубоко, глубоко: кто его постигнет?

<sup>25</sup> Обратился я сердцем моим к тому, чтоб узнать и разведать и изыскать мудрость и замысел, дабы познать, что нечестие - глупо, а глупость - безумие.

<sup>26</sup> И нахожу я, что горше смерти женщина, потому что она - западня, и сердце ее - тенета,

руки ее - оковы; угодный Б-гу от нее убежит, а грешник - ей попадется.

<sup>27</sup> Вот, что нашел я, сказал Коэлет, (сочетая) одно с другим, чтобы сделать вывод.

<sup>28</sup> Чего еще искала душа моя и не нашел я? Мужа - одного из тысячи нашел я, а женщины - (ни одной) из всех этих не нашел я.

<sup>29</sup> Только Вот что я нашел: что сотворил Б-г человека честным, они же (люди) пускаются во многие ухищрения.

## Когелет 8

<sup>1</sup> Кто подобен мудрецу, и кто понимает значение вещей? Мудрость человека просветляет лик его и смягчает суровость лица его.

<sup>2</sup> Я (советую): повеление царское соблюдай, как и слово клятвы Б-жьей.

<sup>3</sup> Не торопись уходить от лица его, не присутствуй при злом деле, потому что все, что он захочет, свершится.

<sup>4</sup> Где слово царское, там власть, и кто ему скажет: "что ты делаешь?"

<sup>5</sup> Соблюдающий заповедь злого дела не познает, а сердце мудрого знает время и закон.

<sup>6</sup> Ибо у всякого дела - время и закон, ибо зло человека тяготеет над ним.

<sup>7</sup> Ибо не знает он, что еще будет, а когда это будет - кто ему скажет?

<sup>8</sup> Нет человека властного над ветром, чтобы удержать ветер, и нет власти над днем смерти, и нет отпуска на войне, и не спасет нечестие нечестивца.

<sup>9</sup> Все это видал я, принимая к сердцу своему все дела, что делаются под солнцем, когда человек властвует над человеком, во вред ему.

<sup>10</sup> Видел я также нечестивцев, которых похоронили, и приходили и уходили от святого места, и они были забыты в том городе, где так поступали; это тоже суета.

<sup>11</sup> Оттого, что свершается суд над злыми делами не скоро, сердца людские полны злых замыслов.

<sup>12</sup> Потому что грешник сто раз делает зло, а (Б-г) долготерпелив к нему; однако, я знаю, что будет хорошо Б-гобоязненным, которые благоговеют перед Ним.

<sup>13</sup> А нечестивцу не сдобровать, и, подобно тени, недолги его дни, потому что не страшится он Б-га.

<sup>14</sup> Бывает на земле и такая тщета: есть праведники, которым воздается по делам нечестивых, и есть нечестивые, которым воздается по делам праведников; сказал я, что и это - суета.

<sup>15</sup> И восхвалял я радость, ибо нет лучшего для человека, под солнцем, чем есть, и пить, и веселиться, и да последует это за трудами дней его жизни, которые дал ему Б-г под солнцем.

<sup>16</sup> Когда склонил я сердце свое познать мудрость и понять то дело, которое творится на земле, так что ни днем, ни ночью во сне не смыкались очи;

<sup>17</sup> То увидел я все дело Б-жье; но не сможет человек постигнуть дела, которые творятся под солнцем, сколько бы ни старался искать человек - не найдет. И даже если скажет мудрец, что знает, - не сможет всего постичь.

## Когелет 9

<sup>1</sup> Вот на все это обратил я свое сердце, чтобы все это исследовать (и нашел), что праведные и мудрые и дела их - в руке Б-жьей. То ли любовь, то ли ненависть впереди - человек не знает.

<sup>2</sup> Все, как всем: участь одна праведнику и нечестивцу, доброму и чистому и оскверненному; приносящему жертву и тому, кто жертвы не приносит; как благому, так и грешнику; клянущемуся, так и боящемуся клятвы.

<sup>3</sup> Это и худо во всем том, что делается под солнцем, что одна участь всему; поэтому сердце сынов человеческих исполнено зла, и безумие в сердцах их пока они живы; а затем (отпраляются) - к мертвецам.

<sup>4</sup> Ибо тот, кто сопричастен жизни, имеет надежду, ведь живому псу лучше, чем мертвому льву;

<sup>5</sup> Ибо живые знают, что умрут, но мертвые ничего не знают, и уже нет им воздаяния, так как и память о них предана забвению;

<sup>6</sup> И любовь их, и ненависть их, и ревность их давно исчезли, и доли нет им более во веки ни в чем, что делается под солнцем.

<sup>7</sup> Поди же, ешь в радости хлеб свой, и пей с веселым сердцем вино свое, ибо уже благоволит Б-г делам твоим.

<sup>8</sup> Во всякое время да будут белы одежды твои, и да не оскудеет елей на голове твоей.

<sup>9</sup> Наслаждайся жизнью с женою, которую любишь, все дни суетной жизни твоей, которую дал тебе (Б-г) под солнцем на все суетные дни твои, ибо это - доля твоя в жизни и в трудах твоих, над которыми трудишься под солнцем.

<sup>10</sup> Все, что сможет рука твоя делать, в меру сил своих делай, ибо нет ни дела, ни замысла, ни знания, ни мудрости в преисподней, куда ты идешь.

<sup>11</sup> И еще я увидел под солнцем, что не легким (удача) в беге, ни силачам (победа) на войне, и не у мудрых - хлеб, и не у разумных - богатство, и не у знатоков - благоволение; но срок и беда постигают их всех.

<sup>12</sup> И даже не знает человек час свой, подобно рыбам, захваченным злой сетью, подобно птицам, попавшимся в силлок, - как они уловляются в злой час сыны человеческие, когда внезапно он их настигает.

<sup>13</sup> Вот еще такую мудрость видел я под солнцем, и велика она для меня:

<sup>14</sup> Городок небольшой, и людей в нем немного, и подступил к нему великий царь, и обложил его, и воздвиг против него большие осадные укрепления.

<sup>15</sup> Но нашелся в нем мудрый бедняк, и он вызволил этот город мудростью своею, но никто не вспоминал об этом бедном человеке.

<sup>16</sup> И я подумал: мудрость - лучше отваги, но мудрость бедняка презирают и слов его не слушают.

<sup>17</sup> Спокойные речи мудрых слышнее окрика властелина глупцов.

<sup>18</sup> Мудрость лучше воинских орудий, но один грешник погубит много хорошего.

## Когелет 10

<sup>1</sup> От мертвой мухи воняет и бродит елей умащенир; небольшая глупость перевешивает ум и почет.

<sup>2</sup> Сердце мудрого (влечет) его вправо, а сердце глупца - влево.

<sup>3</sup> И даже на пути, которым идет глупец, ему не хватает ума, и он всем (как бы) говорит, что он глуп.

<sup>4</sup> Ерш вспылит на тебя начальник, не покидай места своего, ибо кротость покрывает большие грехи.

- <sup>5</sup> Есть рло, которое видел я под солнцем, - когда ошибка исходит от правителя:
- <sup>6</sup> Невежество вознесено на большую высоту, а богатые сидят низко.
- <sup>7</sup> Видел я рабов на кдаях, а князей, шагавших пешком, как рабы.
- <sup>8</sup> Копающий яму - в нее упадет, а взламывающего ограду ужалит змея.
- <sup>9</sup> Передвигающий камни о них ушибется, а колющему дрова - от них опасность.
- <sup>10</sup> Коль притупилось железо и потеряло форму, заострив его, прибавишь силы (топору); польза мудростью подготавливается.
- <sup>11</sup> Разве укусит змея, не прошипев? Нет разве у языкастого преимущества (перед нею)?
- <sup>12</sup> Речи из уст мудрого любезны, а уста глупца его же поглотят;
- <sup>13</sup> Начало речей его - глупость, а конец речей его - злое безумие.
- <sup>14</sup> Глупый множит слова. Не знает человек, что будет, а о том, что случится после него, кто ему скажет?
- <sup>15</sup> Труды глупца утомят его, он не знает даже, как идти в город.
- <sup>16</sup> Горе тебе, страна, чей царь - отрок, и где сановники трапезничают спозаранку.
- <sup>17</sup> Благо тебе, страна, чей царь - свободный и чьи сановники вкушают вовремя для укрепления сил, а не для опьянения.
- <sup>18</sup> Из-за лени провис потолок, а когда опускаются руки, протекает дом.
- <sup>19</sup> Для веселья устраивают трапезу, а вино делает радостной жизнь; серебро же отвечает за все.
- <sup>20</sup> Даже в мыслях своих не кляни царя, и в спальнях покоях своих не кляни Б-гача, ибо птица небесная донесет твою речь и крылатая перескажет слово.

## Когелет 11

- <sup>1</sup> Пошли хлеб свой по водам, ибо спустя много дней ты найдешь его.

<sup>2</sup> Дай часть (зерна) семи и даже восьми, ибо ты не знаешь, какая может случиться беда на земле.

<sup>3</sup> Когда наполняются тучи, они проливают дождь на землю; а если падает дерево - на юг ли, на север, куда дерево упало, там и лежать будет.

<sup>4</sup> Опасающийся ветра - не посеет, наблюдающий за тучами - не сожнет.

<sup>5</sup> Точно так, как не знаешь ты путей ветра и откуда кости в беременной утробе, так и не познать тебе дела Б-га, который все создает.

<sup>6</sup> С утра сей семя свое, и вечером не давай отдыха руке своей, ибо не знаешь, что удастся, это или то, или оба равно хорошо.

<sup>7</sup> И сладок свет, благо для глаз видеть солнце.

<sup>8</sup> И если человек проживет много лет, пусть всегда радуется и пусть помнит о темных днях, ибо их будет много; все, что наступит, - тщета.

<sup>9</sup> Радуйся, юнец, молодости своей, и да веселит (тебя сердце твое в дни юности твоей, и иди, куда ведут тебя сердце твое и видение очей твоих, но знай, что за все это Б-г приведет тебя к суду.

<sup>10</sup> И удаляй волнение от сердца твоего, и отведешь худое от плоти твоей; ведь отрочество и юность - тщета!

## Когелет 12

<sup>1</sup> И помни о своем Создателе с юных дней, пока не пришли худые дни, и не наступили годы, о которых скажешь: нет мне в них проку;

<sup>2</sup> Пока не померкли солнце и свет, и луна, и звезды, и не вернулись снова тучи вслед за дождем;

<sup>3</sup> В тот день, когда задрожат стерегущие дом, и скрючатся мужи сильные, и перестанут молотить мелющие, потому что их немного, и омрачатся глядящие в окна;

<sup>4</sup> И запрутся двери на улицу, когда замолкнет звук жерновов; и встанут по голосу птицы, и притихнут все дочери пения;

<sup>5</sup> И высот будут страшиться, а на дороге помехи; и отцветет миндаль; и отяжелеет кузнечик, и рассыпется каперс; ибо уходит человек в вечный дом свой, а плакальщики кружат на

площади;

<sup>6</sup> До тех пор, пока порвется серебряный шнур, и откатится золотая чаша, и разобьется кувшин у источника, и покатится колесо в яму;

<sup>7</sup> И прах возвратится в землю, чем он и был, а дух возвратится к Б-гу, Который дал его.

<sup>8</sup> Суета сует, - сказал Коэлет, - все суета.

<sup>9</sup> И сверх того, что Коэлет был мудр, он также учил народ знанию, и взвешивал, и исследовал, и складывал многие притчи.

<sup>10</sup> Пытался Коэлет найти ценные речи и написанные верно слова истины.

<sup>11</sup> Слова мудрецов - подобны стрекалам и вбитым гвоздям, собирателям даны от Единого Пастыря.

<sup>12</sup> А сверх того, сын мой, остерегайся составлять много книг - конца не будет, а много читать - утомительно для плоти.

<sup>13</sup> Послушаем всему заключение: Б-га бойся и соблюдай Его заветы, потому что в этом - вся (суть) человека.

<sup>14</sup> Ибо все дела Б-г приведет на суд, а также все сокрытое, будь то хорошее, будь-то плохое. Послушаем всему заключение: Б-га боится и соблюдай Его заветы, потому что в этом - вся (суть) человека.